

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 08/AJ/2020

Kính gửi : Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Trụ sở: 730 Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, tp Nha Trang, Khánh Hòa.

Điện thoại: 02583762772

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Rượu vang hồng Colle Morino Cerasuolo
2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.
4. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Fratelli Barba SRL
6. Địa chỉ: 64026 Roseto degli Abruzzi, Italia. ĐT: +39 0858990104

III. Mẫu nhãn sản phẩm

NHÃN CHÍNH

Mặt trước



Mặt sau

BARBA

Collemorino

Cerasuolo d'Abruzzo

Denominazione di Origine Controllata

Imbottigliato da:

Azienda Agricola Fratelli BARBA

Scerne di Pineto (TE) - ITALIA

www.fratellibarba.it

Prodotto in Italia / Product of Italy

CONTIENE SOLFITI / CONTAINS SULPHITES
CONTIENT SULFITES / CONTIENE SULFITOS / ENTHÄLT SULFITE

750ml e



12,5% vol.



NHÃN PHỤ

- Sản phẩm: Rượu vang hồng Colle Morino Cerasuolo
- Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không chưng cất.
- Độ cồn & thể tích: Xem trên chai
- Hạn sử dụng : Không qui định
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh.



TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

SAO Y BẢN CHÍNH
Ngày 12 tháng 06 năm 2020

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn
 CS lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn

KT3-02960BTPO

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

10/06/2020
Page 01/02

1. Tên mẫu : RƯỢU VANG HỒNG COLLE MORINO CERASUOLO
Name of sample
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and label.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 04/06/2020
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 05/06/2020 - 10/06/2020
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
Customer 730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Nha Trang, Khánh Hòa
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / See page 02/02
Test results

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
HEAD OF TESTING LAB

Nguyễn Thành Công



- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm Kỹ Thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. / Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.



TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn
C5 lot, KI road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: dh.cs@quatest3.com.vn

KT3-02960BTP0

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



10/06/2020
Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện/Phạm vi đo Limit of Detection/ Range of measurement	Giá trị tham chiếu (Reference value)	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng ethanol ở 20°C tính theo thể tích, % Ethanol content at 20°C (v/v)	AOAC 2016 (945.07)	-	Không qui định ⁽¹⁾ Not defined	12,9
7.2. Hàm lượng methanol, mg/L Methanol content	AOAC 2016 (972.11)	-	Không lớn hơn 250 ⁽¹⁾ Not more than	52,2
7.3. Hàm lượng sunphua dioxyt (SO ₂), mg/L Sulfur dioxide content	AOAC 2016 (990.28)	-	Không lớn hơn 200 ⁽¹⁾ Not more than	103
7.4. Hàm lượng chì, Lead content mg/L	QTTN/KT3 098:2016 (Ref: AOAC (999.11))	0,018	Không lớn hơn 0,2 ⁽¹⁾ Not more than	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng ochratoxin A, Ochratoxin A content μg/kg	QTTN/KT3 223:2018 (Ref: AOAC (2000.03))	0,3	Không lớn hơn 2 ⁽²⁾ Not more than	Không phát hiện Not detected

Ghi chú/Notes: (1): Quy định theo QCVN 6-3:2010/BYT (nhóm rượu vang hồng theo yêu cầu khách hàng)
(2): Quy định theo QCVN 8-1:2011/BYT (nhóm rượu vang theo yêu cầu khách hàng)

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. / Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ email dh.cs@quatest3.com.vn và tt.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and tt.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
TỈNH KHÁNH HÒA
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

Đăng ký lần đầu: ngày 20 tháng 04 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ: 7, ngày 12 tháng 03 năm 2020

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AJ WINE TRADING LIMITED COMPANY

Tên công ty viết tắt: AJWT

2. Địa chỉ trụ sở chính

số 730, đường Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 02583762772

Email: office@ajwine.vn

Fax:

Website:

3. Vốn điều lệ 225.000.000 đồng.

Bằng chữ: Hai trăm hai mươi lăm triệu đồng

SAO Y BẢN CHÍNH
Ngày... tháng... năm 20...

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	PHAN VĂN ĐỨC	34/1 Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	170.000.000	75,560	220689710	
2	JEAN GUZUN	59 Nicolaie Costin, flat 151, Thành phố Chisinau, Moldova	55.000.000	24,440	B0378390	

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty



GIÁM ĐỐC

Jean Guzun

* Họ và tên: JEAN GUZUN

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc*

Sinh ngày: *25/12/1973*

Dân tộc: *Quốc tịch:*

Moldova

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy chứng thực cá nhân: *B0378390*

Ngày cấp: *14/01/2010*

Nơi cấp: *Nước CH Moldova*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *59 Nicolai Costin, flat 151, Thành phố Chisinau, Moldova*

Chỗ ở hiện tại: *Số nhà 34/1 đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Tân Lập, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*

TRƯỞNG PHÒNG



Kiều Lâm

Số:



GIẤY XÁC NHẬN

Về việc thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp

Phòng Đăng ký kinh doanh: *Tỉnh Khánh Hòa*
Địa chỉ trụ sở: *01 Trần Phú, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*
Điện thoại: *0258 3822176* Fax:
Email: *pdkkd_kh@yahoo.com* Website: *http://skhdt.khanhhoa.gov.vn/*

Xác nhận:

Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**
Mã số doanh nghiệp/Mã số thuế: **4200594460**

Đã thông báo thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp đến Phòng Đăng ký kinh doanh.

Thông tin của doanh nghiệp đã được cập nhật vào Hệ thống thông tin quốc gia về đăng ký doanh nghiệp như sau:

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Bán buôn thực phẩm	4632
2	Bán buôn đồ uống	4633(Chính)
3	Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình	4649
4	Bán lẻ theo yêu cầu đặt hàng qua bưu điện hoặc internet	4791
5	Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khác	4659
6	Bán buôn tổng hợp	4690
7	Bán lẻ đồ uống trong các cửa hàng chuyên doanh	4723
8	Bán lẻ lương thực, thực phẩm, đồ uống, thuốc lá, thuốc láo lưu động hoặc tại chợ	4781
9	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa	5210
10	Dịch vụ phục vụ đồ uống	5630



Nơi nhận:

-CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ.
Địa chỉ: số 730, đường Lương Định Của,
Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang,
Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

- Lưu: Phạm Thành Long.....

TRƯỞNG PHÒNG



Kiểu Lâm

